

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 16



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

21 ta' Jannar 2009

Werrej

I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 40/2009 tal-20 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 1

★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 41/2009 tal-20 ta' Jannar 2009 li jikkonċerna l-kompożizzjoni u l-ittikkettjar ta' oġġetti tal-ikel għal dawk li ma taqbilx magħhom il-glutina ⁽¹⁾ 3**

★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 42/2009 tal-20 ta' Jannar 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 555/2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid fir-rigward ta' programmi ta' appoġġ, kummerċ ma' pajjiżi terzi, potenzjal tal-produzzjoni u kontrolli fis-settur tal-inbid 6**

1

(¹) Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Werrej (ikompli)

II *Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja*

DEĊIŻJONIJIET

Kunsill

2009/40/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Jannar 2009 li tahtar membru wiehed Daniż u żewġ membri supplenti Daniżi tal-Komitat tar-Reġjuni** 11

2009/41/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Jannar 2009 li tahtar membru Awstrijak fil-Komitat tar-Reġjuni** 12

Nota lill-qarrej (Ara paġna 3 tal-qoxra)



I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 40/2009

tal-20 ta' Jannar 2009

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Jannar 2009.

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh ta' fil-21 ta' Jannar 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	IL	138,6
	JO	75,8
	MA	43,6
	TN	134,4
	TR	106,4
	ZZ	99,8
0707 00 05	JO	155,5
	MA	108,6
	TR	127,6
	ZZ	130,6
0709 90 70	MA	168,4
	TR	106,3
	ZZ	137,4
0805 10 20	EG	58,5
	IL	56,2
	MA	65,3
	TN	49,2
	TR	66,4
	ZZ	59,1
0805 20 10	MA	75,6
	ZZ	75,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	64,7
	EG	88,6
	IL	75,0
	JM	93,4
	PK	46,6
	TR	62,7
	ZZ	71,8
	ZZ	71,8
0805 50 10	MA	67,1
	TR	60,6
	ZZ	63,9
0808 10 80	CN	65,6
	MK	32,6
	TR	67,5
	US	101,1
	ZZ	66,7
0808 20 50	CN	71,5
	KR	148,7
	TR	97,0
	US	106,3
	ZZ	105,9

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 41/2009

tal-20 ta' Jannar 2009

li jikkonċerna l-kompożizzjoni u l-ittikkettjar ta' oġġetti tal-ikel għal dawk li ma taqbilx magħhom il-glutina

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/398/KEE tat-3 ta' Mejju 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mal-oġġetti tal-ikel intenzjonati għal użu ta' nutriment partikolari⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2 (3) u l-Artikolu 4a tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 89/398/KEE tikkonċerna oġġetti tal-ikel maħsuba għal użu ta' nutriment partikolari li minhabba l-kompożizzjoni speċjali jew proċess ta' manifattura tagħhom huma maħsuba biex jilhqnu l-htigijiet ta' nutriment partikolari ta' kategoriji speċifiċi tal-popolazzjoni. Nies li għandhom il-marda coeliac huma wiehed minn dawn il-grupp speċifiċi tal-popolazzjoni li jbatu minhabba li ma taqbilx magħhom il-glutina b'mod permanenti.
- (2) L-industrija tal-ikel żviluppat għażla ta' prodotti ppreżentati bħala "hieles mill-glutina" ("gluten-free") jew termini ekwivalenti simili. Differenzi bejn dispożizzjonijiet nazzjonali li jikkonċernaw il-kundizzjonijiet għall-użu ta' dawn id-deskrizzjonijiet tal-prodott jistgħu jfixklu l-moviment hieles tal-prodotti kkonċernati u jistgħu jonqsu milli jassiguraw l-istess livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumaturi. Biex kollox ikun ċar u l-ebda konsumatur ma jiġi konfuż minhabba tipi differenti ta' deskrizzjonijiet tal-prodott fuq livell nazzjonali, il-kundizzjonijiet għall-użu tat-termini relatati mal-assenza ta' glutina għandhom jiġu mniżzla flivell tal-Komunità.
- (3) Il-qamh (jiġifieri kull speċi ta' Triticum, bħal qamh durum, spelt, u kamut), is-segala u x-xgħir, ġew identifikati u rrapportati xjentifikament bħala tipi ta' qmuh li fihom il-glutina. Il-glutina preżenti f'dawn it-tipi ta' qmuh tista' tikkawża effetti negattivi fuq is-saħħa ta' persuni li ma taqbilx magħhom il-glutina u għaldaqstant għandhom jevitawhom.
- (4) It-tneħħija tal-glutina minn dawn it-tipi ta' qmuh li fihom il-glutina hija problema teknika konsiderevoli u tinvolvi spejjeż kbar, għalhekk il-manifattura ta' ikel hieles mill-

glutina hija diffiċli. Konsegwentament, hafna mill-oġġetti tal-ikel għal dan l-użu ta' nutriment partikolari li qeghdin fis-suq jista' jkun għad fihom ammont baxx ta' glutina.

- (5) Hafna min-nies li ma taqbilx magħhom il-glutina, għalkemm mhux kulhadd, jistgħu jinkludu l-hafur fid-dieta tagħhom mingħajr ma jkollhom effetti negattivi fuq saħħithom. Dan huwa suġġett li għadu qiegħed jiġi studjat u investigat mill-komunita xjentifika. Madankollu, hemm thassib serju dwar il-kontaminazzjoni tal-hafur mal-qamh, mas-segala u max-xgħir, li tista' sseħħ waqt il-hsad, it-trasport, il-hażna u l-ipproċessar taż-żrieragh. Għalhekk, ir-riskju ta' kontaminazzjoni tal-glutina f'dawn il-prodotti li fihom il-hafur għandha tittiehed inkonsiderazzjoni fir-rigward l-ittikkettjar ta' dawn il-prodotti.
- (6) Nies differenti li ma taqbilx magħhom il-glutina jistgħu jittolleraw ammonti varji żgħar ta' glutina f'firxa ristretta ta' possibbiltajiet. Sabiex individwi jkunu jistgħu jsibu varjetà ta' oġġetti tal-ikel fis-suq kif xieraq għall-bżonnijiet u l-livell ta' sensitività tagħhom, għażla ta' prodotti għandha tkun possibbli flivelli baxxi differenti ta' glutina f'din il-firxa ristretta ta' possibbiltajiet. Madankollu, huwa importanti li l-prodotti differenti għandhom ikunu ttikkettjati kif suppost u jiġu appoġġjati b'kampanji ta' informazzjoni mill-Istati Membri sabiex jiġi assigurat l-użu kif suppost ta' dawn il-prodotti min-nies li ma taqbilx magħhom il-glutina.
- (7) Oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari li ġew ifformulati, ipproċessati jew ippreparati speċifikament biex jilhqnu l-bżonnijiet ta' dieta ta' nies li ma taqbilx magħhom il-glutina u li ġew rriklamati b'dan il-mod, għandhom jiġu ttikkettjati jew bħala "glutina vera baxxa" ("very low gluten") jew "hieles mill-glutina" ("gluten-free") skont id-dispożizzjonijiet imniżzla f'dan ir-Regolament. Dawn id-dispożizzjonijiet jistgħu jintlahqu bl-użu ta' oġġetti tal-ikel li ġew ipproċessati b'mod speċjali biex inaqqsu l-kontenut ta' glutina ta' wiehed jew aktar mill-ingredjenti li fihom il-glutina u/jew ta' oġġetti tal-ikel fejn l-ingredjenti li fihom il-glutina ġew mibdula b'ingredjenti ohra li huma naturalment hieles mill-glutina.
- (8) L-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 89/393/KEE jipprovdi għall-possibbiltà ta' oġġetti tal-ikel għal konsum normali li huma adattati għal użu ta' nutriment partikolari biex tiġi indikata din l-adattabilità. Għalhekk, għandu jkun possibbli għal ikel normali li huwa adattat għal dieta hieles mill-glutina minhabba li ma jkunx fih ingredjenti li ġejjin minn żrieragh jew hafur li jkollu termini mniżzla li jindikaw li l-prodott ma fihx glutina. Id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet

⁽¹⁾ ĠU L 186, 30.6.1989, p. 27.

tal-Istati Membri dwar l-ittikkettjar, il-prezentazzjoni u r-reklamar ta' oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, tirrikjedi li dikjarazzjoni bhal din ma tfixkilx lill-konsumatur billi tissuġġerixxi li l-ikel fih karatteristiċi speċjali meta fil-fatt l-oġġetti tal-ikel kollha simili fihom dawn il-karatteristiċi.

- (9) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/141/KE tat-22 ta' Diċembru 2006 dwar formuli tat-trabi u formuli ta' prosegwiment u li temenda d-Direttiva 1999/21/KE ⁽²⁾, tipprojbixxi l-użu ta' ingredjenti li fihom il-glutina fil-manifattura ta' dawn l-oġġetti tal-ikel. Ghaldaqstant, l-użu tat-termini "glutina vera baxxa" jew "hieles mill-glutina" fuq it-tikketti ta' dawn il-prodotti ghandu jkun ipprojbit billi skont ir-Regolament preżenti, dan l-ittikkettjar huwa użat biex jiġi indikat rispettivament kontenut ta' glutina li ma jaqbixx il-100 mg/kg u l-20 mg/kg.
- (10) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/125/KE tal-5 ta' Diċembru 2006 dwar l-ikel ipproċessat li ghandu bażi ta' ċereali u ikel tat-trabi għal trabi u tfal żgħar ⁽³⁾ tirrikjedi l-indikazzjoni tal-preżenza jew l-assenza tal-glutina meta l-prodott huwa intiż għal trabi taht is-sitt xhur. In-nuqqas ta' glutina f'dawn il-prodotti ghandu jiġi indikat skont ir-rekwiżiti mnizzla f'dan ir-Regolament.
- (11) L-Istandard tal-Codex għal Ikel mahsub għall-Użu Dietetiku Speċjali għal Persuni li Ma Taqbilx Magħhom il-Glutina ġie adottat mis-sezzjoni 31 tal-Kummissjoni Codex Alimentarius f'Lulju 2008 ⁽⁴⁾, bl-iskop li daww il-persuni jkunu jistgħu jsibu varjetà ta' ikel fis-suq adattat għall-bżonnijiet u l-livell ta' sensitività tagħhom għal glutina. Dak l-istandard ghandu jittiehed inkonsiderazzjoni kif support għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.
- (12) Sabiex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jadattaw il-proċess tal-produzzjoni tagħhom, id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament preżenti ghandha tippermetti l-perjodu ta' tranżizzjoni necessarju. Madankollu, prodotti li fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament diġà jkunu jikkonformaw ma' dan ir-Regolament jistgħu jiġu rriklamati fil-Komunità minn dakinhar tad-dhul fis-sehh tar-Regolament preżenti.
- (13) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Animali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Ambitu

Dan ir-Regolament ghandu japplika fuq oġġetti tal-ikel apparti l-formuli tat-trabi u l-formuli ta' prosegwiment koperti bid-Direttiva 2006/141/KE.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet li ġejjin ghandhom japplikaw:

- (a) "oġġetti tal-ikel għal nies li ma taqbilx magħhom il-glutina" tfisser oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari li huma prodotti, ippreparati u/jew ipproċessati b'mod speċjali biex jilhqg l-bżonnijiet speċjali ta' dieta ta' nies li ma taqbilx magħhom il-glutina;
- (b) "glutina" tfisser frazzjoni ta' proteini minn qamh, segala, xghir, hafur jew il-varjetajiet imhallta tagħhom u daww derivati minnhom, li ċerti persuni ma taqbilx magħhom u li ma tinhallx fl-ilma u f'0.5 M ta' soluzzjoni tal-klorur tas-sodju;
- (c) "qamh" tfisser kull speċi ta' Triticum.

Artikolu 3

Il-kompożizzjoni u l-ittikkettjar ta' oġġetti tal-ikel għal daww li ma taqbilx magħhom il-glutina

- Oġġetti tal-ikel għal nies li ma taqbilx magħhom il-glutina, li huma magħmula minn jew fihom ingredjent jew aktar magħmul mill-qamh, segala, xghir, hafur jew il-varjetajiet imhallta tagħhom li ġew ipproċessati b'mod speċjali biex titnaqqas il-glutina, ma ghandhomx ikollhom livell ta' glutina li taqbeż il-100 mg/kg fl-ikel kif mibjugħ lill-konsumatur finali.
- L-ittikkettjar, ir-reklamar u l-prezentazzjoni tal-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 ghandu jinkludi t-terminu "glutina vera baxxa". Dawn jista' jkollhom imnizzel "hieles mill-glutina" diment li l-ammont ta' glutina fl-ikel kif mibjugħ lill-konsumatur finali ma jaqbixx l-20 mg/kg.
- Hafur li jinsab f'oġġetti tal-ikel għal persuni li ma taqbilx magħhom il-glutina ghandhom jiġu prodotti, ippreparati u/jew ipproċessati b'mod speċjali b'mod li tiġi evitata l-kontaminazzjoni ma' qamh, segala, xghir, jew il-varjetajiet imhallta tagħhom u l-kontenut ta' glutina ta' dan il-hafur ma ghandux jaqbeż l-20 mg/kg.
- Oġġetti tal-ikel għal nies li ma taqbilx magħhom il-glutina, li huma magħmula minn jew fihom ingredjent jew aktar li jissostitwixxi l-qamh, is-segala, ix-xghir, il-hafur jew il-varjetajiet imhallta tagħhom ma ghandhomx ikollhom livell ta' glutina li taqbeż l-20 mg/kg fl-ikel kif mibjugħ lill-konsumatur finali. L-ittikkettjar, il-prezentazzjoni u r-reklamar ta' daww il-prodotti ghandhom ikollhom imnizzel it-terminu "hieles mill-glutina".

⁽¹⁾ ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 401, 30.12.2006, p. 1. Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 314 M, 1.12.2007, p. 739.

⁽³⁾ ĠU L 339, 6.12.2006, p. 16.

⁽⁴⁾ http://www.codexalimentarius.net/download/standards/291/cxs_118e.pdf

5. Fejn oġġetti tal-ikel għal persuni li ma taqbilx magħhom il-glutina jkun fihom kemm ingredjenti li jissostitwixxu l-qamh, is-segala, ix-xgħir, il-hafur jew il-varjetajiet imħallta tagħhom u kemm ingredjenti magħmula minn qamh, segala, xgħir, hafur jew il-varjetajiet imħallta tagħhom li ġew ipproċessati b'mod speċjali biex titnaqqas il-glutina, il-paragrafi 1, 2, u 3 għandhom japplikaw u l-paragrafu 4 ma għandux japplika.

6. It-termini "glutina vera baxxa" jew "hieles mill-glutina" riferuti f'paragrafi 2 u 4 għandhom jidhru viċin l-isem li bih qed jinbigh l-ikel.

Artikolu 4

Il-kompożizzjoni u l-ittikkettjar ta' oġġetti tal-ikel oħra li huma tajbin għal dawk li ma taqbilx magħhom il-glutina

1. Bla ħsara għall-Artikolu 2(1)(a)(iii) tad-Direttiva 2000/13/KE, l-ittikkettjar, ir-reklamar u l-preżentazzjoni ta' dawn l-oġġetti tal-ikel li ġejjin jista' jkollhom it-terminu "hieles mill-glutina" diment li l-ammont ta' glutina fl-ikel kif mibjugħ lill-konsumatur finali ma jaqbiżx 1-20 mg/kg.

(a) oġġetti tal-ikel għal konsum normali;

(b) oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari li huma fformulati, ipproċessati jew ippreparati b'mod speċjali biex jilhqqu l-bżonnijiet speċjali ta' dieta apparti ta' dawk li ma taqbilx magħhom il-glutina iżda li huma xorta waħda tajbin, minhabba l-kompożizzjoni tagħhom, biex jilhqqu l-bżonnijiet speċjali ta' dieta ta' nies li ma taqbilx magħhom il-glutina.

2. L-ittikkettjar, ir-reklamar u l-preżentazzjoni tal-oġġetti tal-ikel imsemmija fil-paragrafu 1 ma għandhomx jinkludu t-terminu "glutina vera baxxa".

Artikolu 5

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2012.

Madankollu, oġġetti tal-ikel li fid-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolament preżenti diġà jkunu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament jistgħu jidhlu fis-suq tal-Komunità.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Jannar 2009.

Għall-Kummissjoni
Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 42/2009

tal-20 ta' Jannar 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 555/2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid fir-riward ta' programmi ta' appoġġ, kummerċ ma' pajjiżi terzi, potenzjal tal-produzzjoni u kontrolli fis-settur tal-inbid

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 tad-29 ta' April 2008 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1493/1999, (KE) Nru 1782/2003, (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 3/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2392/86 u (KE) Nru 1493/1999⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 22, 84 u 107 tiegħu,

Billi:

(1) Għall-aħjar użu tal-fondi li potenzjalment jistgħu jkunu disponibbli biex tiżdied il-kompetittività fis-settur tal-inbid, huwa xieraq li kemm jista' jkun l-Istati Membri jithallew jagħmlu użu mill-possibbiltajiet kemm taht il-programmi ta' appoġġ għall-inbid, speċjalment taht il-miżura ta' ristrutturar u konverzjoni skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 479/2008 u investimenti skont l-Artikolu 15 tal-istess Regolament, kif ukoll tal-fondi għall-iżvilupp rurali. Biex tkun żgurata l-eskluzjoni tal-finanzjament doppju tal-istess miżura taht dawn iż-żewġ fondi, kif previst fl-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 479/2008, trid tiġi stabbilita linja ċara ta' dimarkazzjoni fil-livell tal-operazzjonijiet.

(2) Skont it-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 479/2008, ma għandha tingħata l-ebda għajna għall-volum ta' alkohol li jinsab f'dawk il-prodotti sekondarji għad-distillazzjoni li jeċċedi 10 % f'relazzjoni mal-volum ta' alkohol li jinsab fl-inbid prodott. Għandu jiġi ċċarat li Stat Membru jista' jipprevedi li jirrispetta dan il-limitu permezz ta' kontrolli fil-livell tal-produtturi individwali jew alternattivament fil-livell nazzjonali.

(3) Il-punt (vi) tal-Artikolu 41(c) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008⁽²⁾ jobbliga lill-produtturi li jinkludu tagħrif dwar il-preżenza ta' varjetajiet ta' għeneb tal-inbid miksubin minn tilqimiet interspeċifiċi (ibridi diretti ta' produtturi jew varjetajiet oħra li

m'humieq tal-ispeċi tal-*Vitis vinifera*) fir-rapport tal-analizi. Madankollu, għal raġunijiet tekniċi dan it-tagħrif ma għandhux ikun meħtieġ u għaldaqstant għandu jithassar mid-dispożizzjoni msemmija.

(4) L-Artikolu 103(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 555/2008 jistipula li t-Tabella 10 tal-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1227/2000⁽³⁾ għandha tissokta tapplika sakemm ma jkunx ipprovdut mod iehor f'regolament ta' implimentazzjoni dwar it-tikkettar u l-preżentazzjoni ta' nbejjed li għandu jkun adottat abbażi tal-Artikolu 63 tar-Regolament (KE) Nru 479/2008. Madankollu, għandu jkun hemm referenza għat-Tabella 9 tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1227/2000.

(5) L-Artikolu 5(8), it-tielet paragrafu tal-Artikolu 16 u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 555/2008 jipprevedu li meta l-Istati Membri jagħtu għajnuniet nazzjonali għandhom jikkomunikawhom fil-parti rilevanti tal-formola stipulata fl-Anness VII għal dak ir-Regolament. Għaldaqstant, l-Anness VII għandu jiġi emendat biex jinkludi dan it-tagħrif.

(6) Għalhekk ir-Regolament (KE) Nru 555/2008 għandu jiġi emendat skont dan.

(7) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni tal-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 555/2008 qed jiġi emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1 jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

"3. Għall-għanijiet tat-Titolu II, 'operazzjoni' għandha tfisser proġett, kuntratt jew arrangament, jew azzjoni oħra inkluża fi programm speċifiku ta' appoġġ, li tikkorrispondi għal kwalunkwe attività taht il-miżuri msemmija fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 479/2008 u implimentata minn benefiċjarju wieħed jew aktar."

⁽¹⁾ ĠU L 148, 6.6.2008, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 170, 30.6.2008, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 143, 16.6.2000, p. 1.

- (2) Wara l-Artikolu 10, jiddahhal l-Artikolu 10a li ġej fit-Taqsima 2 tal-Kapitolu II tat-Titolu II:

“Artikolu 10a

Il-kompatibbiltà u l-konsistenza

1. L-appoġġ għall-ispejjeż ta' ristrutturar u konverżjoni msemmija fl-Artikolu 11(4)(b) tar-Regolament (KE) Nru 479/2008 ma għandux ikopri nefqiet f'xiri ta' vetturi għal farm.
 2. Ebda operazzjoni ma għandha tkun inkluża għal appoġġ skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 479/2008 taht programm nazzjonali ta' appoġġ skont it-Titolu II ta' dak ir-Regolament għal Stat Membru jew regjun speċifiku li huwa inkluż għal appoġġ fil-programm tal-iżvilupp rurali ta' dak l-Istat Membru jew regjun skont ir-Regolament (KE) Nru 1698/2005.
 3. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw l-operazzjonijiet li jinkludu fil-programmi tagħhom ta' appoġġ għall-miżura ta' ristrutturar u konverżjoni fil-parti rilevanti tal-Anness I b'tali dettal illi jippermetti l-verifika li dik l-operazzjoni mhix inkluża għal appoġġ fil-programmi tagħhom tal-iżvilupp rurali.”
- (3) L-Artikolu 20 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 20

Il-kompatibbiltà u l-konsistenza

1. M'għandu jinghata ebda appoġġ għal operazzjonijiet tal-kummerċjalizzazzjoni li jkunu rċevew appoġġ skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 479/2008.
- Fejn Stati Membri jagħtu għajjnuna nazzjonali għal investimenti, huma għandhom jikkomunikawha fil-parti rilevanti tal-formoli li jinsabu fl-Annessi I, V u VII għal dan ir-Regolament.
2. Ebda operazzjoni ma għandha tkun inkluża għal appoġġ skont l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 479/2008 taht programm nazzjonali ta' appoġġ skont it-Titolu II ta' dak ir-Regolament għal Stat Membru jew regjun speċifiku li huwa inkluż għal appoġġ fil-programm tal-iżvilupp rurali ta' dak l-Istat Membru jew regjun skont ir-Regolament (KE) Nru 1698/2005.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Jannar 2009.

3. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw l-operazzjonijiet li jinkludu fil-programmi tagħhom ta' appoġġ għall-miżura ta' investiment fil-parti rilevanti tal-Anness I b'tali dettal illi jippermetti l-verifika li dik l-operazzjoni mhix inkluża għal appoġġ fil-programmi tagħhom tal-iżvilupp rurali.”

- (4) Wara l-Artikolu 25, jiddahhal l-Artikolu 25a li ġej fit-Taqsima 7 tal-Kapitolu II tat-Titolu II:

“Artikolu 25a

Il-verifika tal-kundizzjonijiet

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jivverifikaw li l-kundizzjonijiet u li l-limitu msemmi fl-Artikolu 24(1) ta' dan ir-Regolament flimkien mal-Artikolu 16(3) tar-Regolament (KE) Nru 479/2008 ġew imharsa. L-Istati Membri jistgħu jivverikaw il-harsien ta' dan il-limitu fil-livell ta' kull produttur jew fil-livell nazzjonali. L-Istati Membri li jagħzlu l-verifika fil-livell nazzjonali ma għandhomx jinkludu fil-bilanċ tal-alkohol il-kwantitajiet li mhumix intenzjonati għal distillazzjoni (it-tneħħija taht sorveljanza) u lanqas dawk li huma intenzjonati għall-iżvilupp ta' prodotti hlief l-alkohol għal użu industrijali.”

- (5) Fl-Artikolu 41(c), il-punt (vi) għandu jithassar.

- (6) Fl-Artikolu 103(1), il-punt (b) jinbidel b'dan li ġej:

“(b) It-Tabella 9 tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1227/2000 għandha tissokta tapplika sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor f'regolament ta' implimentazzjoni dwar it-tikkettar u l-prezentazzjoni ta' nbejjed li għandu jkun adottat abbażi tal-Artikolu 63 tar-Regolament (KE) Nru 479/2008;”

- (7) L-Anness VII huwa mibdul bit-test tal-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
9. Distillazzjoni ta' alkohol tajjeb għax-xorb – appoġġ għall-erja	L-Artikolu 17	Firxa ta' għajjnuna (EUR/ettaru) ⁽⁸⁾											
		Erja (ettari)											
		Appoġġ medju ⁽³⁾											
10. Distillazzjoni ta' križi	L-Artikolu 18	Firxa ta' għajjnuna (EUR/%vol/ettolitru) ⁽⁸⁾											
		Prezz minimu tal-produttur (EUR/%vol/ettolitru) ⁽⁸⁾											
		Miljuni ta' ettolitri											
		Appoġġ medju komunitarju ⁽⁹⁾											
11. Użu ta' most konċentrat tal-gheneb għal arrikkament	L-Artikolu 19	Firxa ta' għajjnuna (EUR/%vol/ettolitru) ⁽⁸⁾											
		Miljuni ta' ettolitri											
		Appoġġ medju komunitarju ⁽⁹⁾											

(1) Għandhom jintużaw l-akronimi tal-OPOCE.

(2) Skadenza tal-komunikazzjoni: għall-previżjonijiet tat-30 ta' Ġunju 2008 għall-ewwel darba u mbagħad kull l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju; għall-eżekuzzjoni kull l-1 ta' Marzu (għall-ewwel darba fl-2010).

(3) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) dikjarat(i) fl-Anness II (għall-previżjonijiet) u l-Anness VI (għall-eżekuzzjoni) bil-medda kkonċernata f'dan l-Anness.

(4) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) dikjarat(i) fl-Anness II (għall-previżjonijiet) u l-Anness VI (għall-eżekuzzjoni) bl-għadd ta' proġetti kkonċernati f'dan l-Anness.

(5) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) dikjarat(i) fl-Anness II (għall-previżjonijiet) u l-Anness VI (għall-eżekuzzjoni) bl-għadd ta' fondi kkonċernati f'dan l-Anness.

(6) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) dikjarat(i) fl-Anness II (għall-previżjonijiet) u l-Anness VI (għall-eżekuzzjoni) bl-għadd ta' produttori kkonċernati f'dan l-Anness.

(7) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) dikjarat(i) fl-Anness II (għall-previżjonijiet) u l-Anness VI (għall-eżekuzzjoni) bl-għadd ta' benefiċjarji kkonċernati f'dan l-Anness.

(8) Id-dettalji jingħataw fl-Annessi I u V.

(9) Ikkalkulat bid-diviżjoni tal-ammont(i) dikjarat(i) fl-Anness II (għall-previżjonijiet) u l-Anness VI (għall-eżekuzzjoni) bl-għadd ta' ettolitri kkonċernati f'dan l-Anness."

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tad-19 ta' Jannar 2009

li tahtar membru wiehed Daniż u żewġ membri supplenti Daniżi tal-Kumitat tar-Regjuni

(2009/40/KE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

(a) bhala membru:

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 263 tiegħu,

— Is-Sur Jens Jørgen NYGAARD, 1. Viceborgmester, Egedal Kommune

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Gvern Daniż,

(b) bhala membri supplenti:

Billi:

— Is-Sinjura Anna Margrethe KAALUND, Byrådsmedlem, Viborg Kommune (bidla fil-mandat)

(1) Fl-24 ta' Jannar 2006, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2006/116/KE li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2006 sal-25 ta' Jannar 2010⁽¹⁾.

— Is-Sur Jens STENBÆK, Viceborgmester, Holbæk Kommune

(2) Post ta' membru fil-Kumitat tar-Regjuni tbattal wara r-riżenja tas-Sinjura Eva NEJSTGAARD. Żewġ postijiet ta' membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni tbattlu wara r-riżenja tas-Sur Bjørn DAHL u wara li ntemm il-mandat tas-Sinjura Anna Margrethe KAALUND.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tiehu effett fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Magħmula fi Brussell, id-19 ta' Jannar 2009.

Artikolu 1

Dawn li ġejjin huma b'dan mahtura fil-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, jiġifieri sal-25 ta' Jannar 2010:

Għall-Kunsill

Il-President

P. GANDALOVIČ

⁽¹⁾ ĠU L 56, 25.2.2006, p. 75.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tad-19 ta' Jannar 2009****li tahtar membru Awstrijak fil-Kumitat tar-Regjuni**

(2009/41/KE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 263 tiegħu,

Artikolu 1

Il-persuna li ġejja hija b'dan mahtura membru tal-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, jiġifieri sal-25 ta' Jannar 2010:

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Gvern Awstrijak,

Is-Sur Gerhard DÖRFLER, Landeshauptmann, Kärnten.

Billi:

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tiegħu effett fid-data tal-adozzjoni tagħha.

- (1) Fl-24 ta' Jannar 2006, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2006/116/KE li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2006 sal-25 ta' Jannar 2010 ⁽¹⁾.

Magħmula fi Brussell, id-19 ta' Jannar 2009.

- (2) Post ta' membru fil-Kumitat tar-Regjuni sar vakanti wara l-mewt tas-Sur Jörg HAIDER,

Għall-Kunsill
Il-President
P. GANDALOVIČ

⁽¹⁾ ĠU L 56, 25.2.2006, p. 75.

NOTA LILL-QARREJ

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħħar emenda ta' l-atti kkwotati.

Sakemm mhux indikat mod iehor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bhalissa huma fis-seħh.